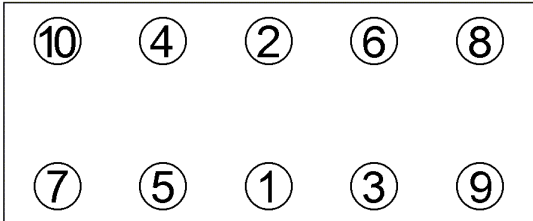


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		497.810	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a		
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 803.740 M 9 x 138				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* 30 Nm 90° 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
1,4 / 1,6 Ltr. 63/66/77/85 kW (85/90/105/115 PS) Mot. BLF, BLN, AXU, BTS, BAG, BLP EOS, Golf, Jetta, Passat, Polo, Touran				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*497.810*	